

## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 596/2013

ze dne 24. června 2013,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným se sítí Al-Kajdá**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 215 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na společný postoj Rady 2002/402/SZBP ze dne 27. května 2002 o omezujících opatřeních proti členům organizace Al-Kajdá a dalším osobám, skupinám, podnikům a subjektům, které jsou s nimi spojeny <sup>(1)</sup>,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Společný postoj 2002/402/SZBP stanoví některá omezující opatření přijatá v souladu s rezolucemi Rady bezpečnosti OSN 1267 (1999) a 1333 (2000), jež jsou pravidelně aktualizována Výborem pro sankce zřízeným rezolucemi Rady bezpečnosti OSN 1267 (1999) a 1989 (2011). Oblast působnosti společného postoje 2002/402/SZBP byla změněna rozhodnutím 2011/487/SZBP <sup>(2)</sup>, přijatým podle hlavy V kapitoly 2 Smlouvy o Evropské unii. Prováděcí opatření Unie jsou stanovena nařízením (ES) č. 881/2002 <sup>(3)</sup>, kterým se zmrazují prostředky a hospodářské zdroje některých osob, subjektů, orgánů nebo skupin spojených se sítí Al-Kajdá.

(2) Dne 21. února 2013 rozhodl Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN (dále jen „Výbor pro sankce“) v souladu s bodem 32 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2083 (2012) o vyjmutí jedné fyzické osoby ze seznamu osob, subjektů, orgánů nebo skupin, na které se zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů vztahuje. Výbor pro sankce však rozhodl, že před uvolněním aktiv zmraze-

ných v důsledku zařazení dotčené osoby na uvedený seznam musí členské státy podat tomuto výboru žádost o uvolnění těchto prostředků či hospodářských zdrojů a poskytnout záruky, že tyto prostředky či hospodářské zdroje nebudou převedeny přímo ani nepřímo fyzické nebo právnické osobě, subjektu, orgánu nebo skupině zařazené na seznam nebo že nebudou využity jiným způsobem pro teroristické účely, v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1373 (2001).

(3) V zájmu zajištění účinného provedení rozhodnutí Výboru pro sankce je nezbytné zachovat určitá omezení týkající se příslušných prostředků či hospodářských zdrojů dotčené osoby a stanovit další výjimku z opatření ke zmrazení uvedených prostředků a zdrojů, v souladu s bodem 32 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2083 (2012).

(4) Toto opatření spadá do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k jeho provádění je tudíž nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo možno zajistit jeho jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.

(5) Nařízení (ES) č. 881/2002 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (ES) č. 881/2002 se mění takto:

1) Článek 2 se mění takto:

a) v odstavci 1 se za slova „v příloze I“ vkládají tato slova:

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 4.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 199, 2.8.2011, s. 73.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 9.

„a příloze Ia“;

b) vkládá se nový odstavec, který zní:

‘3a. Příloha Ia zahrnuje fyzickou osobu určenou dříve Radou bezpečnosti OSN a uvedenou dříve v příloze I, ve vztahu k níž Rada bezpečnosti OSN rozhodla, že při uvolnění prostředků nebo hospodářských zdrojů, které byly zmrazeny na základě určení této osoby v příloze I, by měly být uplatněny zvláštní podmínky.’

2) V článku 2a se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. Článek 2 se nevztahuje na prostředky nebo jiné hospodářské zdroje, pokud

a) některý z příslušných orgánů členských států uvedených v příloze II rozhodne na žádost podanou dotčenou fyzickou nebo právnickou osobou, že tyto prostředky nebo jiné hospodářské zdroje jsou

i) nezbytné k hrazení základních výdajů včetně úhrad za potraviny, nájemné nebo hypotéku, léky a lékařské ošetření, daně, pojistné a poplatky za veřejné služby;

ii) určeny výlučně k hrazení přiměřených profesních odměn a náhrad výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb;

iii) určeny výlučně k hrazení poplatků nebo nákladů na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů;

iv) nezbytné pro hrazení mimořádných výdajů nebo

v) byly zmrazeny na základě zařazení do přílohy I fyzické osoby uvedené v příloze Ia; a

b) rozhodnutí uvedené v písmenu a) bylo oznámeno Výboru pro sankce a

i) v případě rozhodnutí podle písm. a) bodů i), ii) nebo iii) Výbor pro sankce nepodal proti dotčenému rozhodnutí námitky ve lhůtě tří pracovních dnů od jeho oznámení;

ii) v případě rozhodnutí podle písm. a) bodu iv) Výbor pro sankce dotyčné rozhodnutí schválil nebo

iii) v případě rozhodnutí podle písm. a) bodu v) příslušný orgán dotčeného členského státu uvedený v příloze II poskytl Výboru pro sankce záruky, že tyto prostředky či hospodářské zdroje nebudou převedeny přímo ani nepřímo žádné fyzické či právnické osobě, subjektu, orgánu nebo skupině uvedeným v příloze I nebo že nebudou jiným způsobem využity pro teroristické účely, v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1373 (2001), a pokud žádný člen Výboru pro sankce nepodal proti dotčenému rozhodnutí námitky ve lhůtě třiceti dnů od jeho oznámení.’

3) V čl. 7 odst. 1 písm. a) se za slova „přílohu I“ vkládají tato slova:

„a přílohu Ia“.

4) V čl. 7d odst. 2 se slova „Příloha I případně zahrnuje“ nahrazují tímto:

„Příloha I a příloha Ia případně zahrnují“.

5) Příloha I se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

6) Vkládá se nová příloha obsažená v příloze II tohoto nařízení.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 24. června 2013.

Za Radu  
předsedkyně  
C. ASHTON

## PŘÍLOHA I

V příloze I nařízení (ES) č. 881/2002 se v oddíle „Fyzické osoby“ zrušuje tento údaj:

„Usama Muhammed Awad **Bin Laden** (také znám jako a) Usama Bin Muhammed Bin Awad, Osama Bin Laden, b) Ben Laden Osama, c) Ben Laden Ossama, d) Ben Laden Usama, e) Bin Laden Osama Mohamed Awdh, f) Bin Laden Usamah Bin Muhammad, g) Shaykh Usama Bin Ladin, h) Usamah Bin Muhammad Bin Ladin, i) Usama bin Laden, j) Usama bin Ladin, k) Osama Osama bin Ladin, l) Osama bin Muhammad bin Awad bin Ladin, m) Usama bin Muhammad bin Awad bin Ladin, n) Abu Abdallah Abd Al Hakim, o) Al Qaqa). Titul: a) Shaykh, b) Hajj. Datum narození: a) 30.7.1957, b) 28.7.1957, c) 10.3.1957, d) 1.1.1957, e) 1956, f) 1957. Místo narození: a) Jeddah, Saudská Arábie, b) Jemen. Státní příslušnost: saudskoarabská státní příslušnost odebrána, vláda Talibanu mu udělila afghánskou státní příslušnost. Další informace: Je potvrzeno, že zemřel v květnu 2011 v Pákistánu. Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 25.1.2001.“

## PŘÍLOHA II

## „PŘÍLOHA IA

**Fyzická osoba podle čl. 2 odst. 3a**

Usama Muhammed Awad **Bin Laden** (také znám jako a) Usama Bin Muhammed Bin Awad, Osama Bin Laden, b) Ben Laden Osama, c) Ben Laden Ossama, d) Ben Laden Usama, e) Bin Laden Osama Mohamed Awdh, f) Bin Laden Usamah Bin Muhammad, g) Shaykh Usama Bin Ladin, h) Usamah Bin Muhammad Bin Ladin, i) Usama bin Laden, j) Usama bin Ladin, k) Osama bin Ladin, l) Osama bin Muhammad bin Awad bin Ladin, m) Usama bin Muhammad bin Awad bin Ladin, n) Abu Abdallah Abd Al Hakim, o) Al Qaqa). Titul: a) Shaykh, b) Hajj. Datum narození: a) 30.7.1957, b) 28.7.1957, c) 10.3.1957, d) 1.1.1957, e) 1956, f) 1957. Místo narození: a) Jeddah, Saudská Arábie, b) Jemen. Státní příslušnost: saudskoarabská státní příslušnost odebrána, vláda Talibanu mu udělila afghánskou státní příslušnost. Další informace: Je potvrzeno, že zemřel v květnu 2011 v Pákistánu. Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 25.1.2001.“